

# EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

## Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady predloženej Komisiou o spoločnostiach s ručením obmedzeným s jediným spoločníkom

[Úplné znenie tohto stanoviska sa nachádza v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku na webovej lokalite európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (ďalej len „EDPS“) <http://www.edps.europa.eu>]

(2014/C 390/02)

### 1. Úvod

#### 1.1. Konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

1. Komisia prijala 9. apríla 2014 návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o spoločnostiach s ručením obmedzeným s jediným spoločníkom (ďalej len „návrh“) <sup>(1)</sup>. V rovnaký deň poslala Komisia tento návrh EDPS na konzultácie.

#### 1.2. Cieľ a rozsah pôsobnosti návrhu

2. Všeobecným cieľom návrhu je „uľahčiť zakladanie spoločností v zahraničí pre každého potenciálneho zakladateľa spoločnosti a najmä pre malé a stredné podniky“. V tomto zmysle je cieľom návrhu „harmonizovať podmienky zakladania a prevádzky spoločností s ručením obmedzeným s jediným spoločníkom“. Návrhom sa zabezpečuje „možnosť online registrácie so štandardným vzorom stanov spoločnosti, minimálna kapitálová požiadavka vo výške 1 EURO a zároveň aj test súvahy a vyhlásenie o platobnej schopnosti“. V záujme zabezpečenia transparentnosti sa takisto vyžaduje zverejnenie určitých informácií o spoločnosti s jediným spoločníkom vo verejne dostupnom registri <sup>(2)</sup>.

### 3. Závery

- Vítame konzultácie s EDPS o tomto návrhu a skutočnosť, že sa návrhom obmedzuje zhromažďovanie údajov o vylúčeníach, ktoré je v súčasnosti účinné, a že sa v ňom spresňuje, že výmeny informácií by sa mali uskutočňovať v rámci informačného systému o vnútornom trhu (ďalej len „IMI“).
- V tomto stanovisku odporúčame nasledujúce ďalšie zlepšenia:
  - Malo by sa doplniť vecné ustanovenie alebo aspoň odôvodnenie, ktorým by sa odkazovalo na príslušné právne predpisy o ochrane údajov vrátane „vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES“.
  - V preambule by sa mala uviesť skutočnosť, že prebehli konzultácie s EDPS.
  - Návrh by mal byť explicitnejší v tom, aké osobné údaje sa môžu vymieňať v rámci IMI vrátane toho, či možno so zreteľom na vylúčenia zhromažďovať doplňujúce informácie.
  - V návrhu by sa vo vecnom ustanovení mali jasnejšie stanoviť dokumenty, ktoré sa majú zverejňovať, a to na základe dôkladného posúdenia primeranosti, a takisto by sa malo spresniť, že akékoľvek uverejnenie bude podliehať ochrane osobných údajov podľa vnútroštátnych právnych predpisov.
  - V návrhu by sa ďalej malo stanoviť, že osobné údaje verejne sprístupnené na základe návrhu môžu byť použité na účely transparentnosti a zodpovednosti a nebudú sa používať na žiadne nevhodné účely.

<sup>(1)</sup> COM(2014) 212 final.

<sup>(2)</sup> Oddiely 1, 2 a 3 dôvodovej správy.

- 
- Nakoniec, návrhom by sa malo takisto vyžadovať, aby registre/spoločnosti zabezpečili, že sa zavedú technické a organizačné opatrenia na obmedzenie dostupnosti informácií týkajúcich sa jednotlivcov (ako sú jediní spoločníci alebo zástupcovia spoločnosti) po určitom čase.

V Bruseli 23. júla 2014

Giovanni BUTTARELLI

*zástupca európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov*

---